

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

vor zwei Jahren eine erste Vorlage vom Verwaltungsrat zu nochmaligem Studium zurückgewiesen wurde. Dem Vernehmen nach sollen diese Billets den Charakter von Ausflugsbillets erhalten, im Gegensatz zu Frankreich, wo sie ausgesprochene Ferienbillets sind. — Ob damit den Bedürfnissen des Reiseverkehrs gedient wäre, bedarf wohl noch der Abklärung. Es ist daher zu erwarten, dass vor dem definitiven Entscheid auch die Fremdenverkehrsreise zur Vernehmlassung eingeladen werden.

Gotthard-Pullman-Express.

Seit 15. Mai verköhrt der bisher während fünfzehn Monaten zwischen Basel — und Zürich — Mailand geführte Gotthardexpress ganzjährig und hat folgenden neuen Fahrplan:

15.41 ab	Zürich	an 14.30
14.30 ab	Basel	an 15.44
15.58 ab	Lucern	an 14.07
18.41 ab	Bellinzona	an 11.28
19.30 ab	Lugano	an 10.56
20.45 an	Mailand	ab 9.15

Durch die Neulegung dieses Zuges sind in beiden Richtungen sehr günstige internationale Anschlüsse geschaffen worden und zwar in der Richtung Nord—Süd: Paris—Est ab 7.30, Strassburg ab 12.00, Berlin ab (über Erfurt 21.56) (über Magdeburg 22.40), München ab 8.20 (über Zürich) mit Anschluss in Mailand an die Züge nach Brindisi (an 15.43) nach Genua (an 24.00) nach Turin (an 24.00) nach Rom über Sarzana (an 8.40 und 9.05). In der Richtung Süd—Nord werden in Mailand Anschlüsse von folgenden Schnellzügen hergestellt: Aus Rom über Sarzana (ab 20.35 und 21.22) aus Turin (ab 5.30) an die Schnellzüge nach Paris (an 22.25) Strassburg (an 18.44) Berlin (an 7.25), ferner über Zürich Stuttgart (an 19.18) und Berlin (an 7.45). — Während der Sommersaison, d. h.

vom 1. Juli bis 10. September wird der Pullmanzug bis Paris verkehren und zwar:

16.05 ab	Basel	an 14.15
22.40 an	Paris	ab 8.00

Spezialbillets für regelmässige Gesellschaftsreisen der S. B. B. im Sommer 1930.

Während des Sommers 1930 werden von den S. B. B. in Verbindung mit Reisebüros ab Genf, Lausanne, Vevey, Clavens, Montreux, Territet, Luzern, Hergiswil, Sarnen, Sachseln, Lungern, Brunnen, Flüelen und Zürich nach gewissen Ausflugsorten täglich oder an bestimmten Tagen Spezialbillets zu den Taxen des Gesellschaftstarifs ausgegeben. Nähere Auskunft über Preise und Bedingungen ist bei den Abgabestationen erhältlich.

Propaganda

„Die Schweiz“, kleiner Reisebegleiter, herausgegeben von der Agentur Graz der Schweizer Verkehrszentrale. Die kleine Broschüre enthält Angaben über den Aufenthalt in der Schweiz in den verschiedenen Jahreszeiten, sodann über die Transportmittel (Bahnen, Dampfschiffen, Automobil etc.), über Hotel, Kur- und Badeorte sowie über das Unterrichtswesen. In einem besonderen Kapitel wird über die wichtigsten Zureisrouten orientiert mit Angabe der Fahrpreise ab den Grenzorten.

Wichtige Bekanntmachungen an die Automobilisten und Motorradfahrer (SVZ). Die „Wichtigen Bekanntmachungen an die Automobilisten und Motorradfahrer“, herausgegeben von der Schweizerischen Verkehrszentrale, sind soeben erschienen und zwar in deutscher, französischer, englischer und italienischer Sprache und werden kostenlos ins Ausland versandt. Neben

den Verkehrsvorschriften, den besondern Vorschriften für Bergpoststrassen und den speziellen Vorschriften der einzelnen Kantone, den Bestimmungen über den Sonn- und Feiertagsverkehr finden sich darin Ausführungen über die provisorische Eintrittskarte, die den ausländischen Fahrzeugbesitzern einen 5—10 tägigen Aufenthalt in der Schweiz gestattet, ohne Triptyk, Grenzpassierschein oder Zollhinterlage. Ferner sind auch die Bestimmungen für den Verkehr mit Autotaxibussen aufgenommen worden.

Passvisa.

Auf 1. Juni ist die Visumpflicht zwischen Ungarn und der Schweiz aufgehoben worden. Dagegen bleiben in beiden Ländern die internen Vorschriften über die Arbeitsaufnahme weiterhin bestehen.

Fremdenfrequenz

Basel. Im Laufe des Monats Mai sind in Basel 21,382 Fremde abgestiegen, gegenüber 19,844 im gleichen Monat des Vorjahres.

Fragekasten

Antwort auf die Fragen in Nr. 19 der „Hotel-Revue“.

Berechnung kalter Bäder.

Für den Hotelier ist es immer von Vorteil, über die Reklamationen der Gäste gründlich nachzudenken. Eigenartig wirkt stets die Erkenntnis, dass diverse Gäste gerne übertreiben, besonders wenn erklärt wird, in andern Häusern für gewisse Leistungen nichts zahlen zu müssen. In den allermeisten Fällen stimmt das nicht.

Ein gewöhnliches Bad, sei es kalt oder warm, beansprucht 130—180 Liter Wasser. Ein Kubikmeter kaltes Wasser kostet in Basel rund 10 Cts.

Ein warmes Bad, zubereitet mit Boilerwasser, kostet 40 Cts. Rechnen wir noch die erforderliche Wäsche mit 60 Cts. dazu, so ergibt dies 1 Fr. Ferner für Bedienung und Amortisation 1 Fr., total 2 Fr. Dieser Preis wird im Bahnhof SBB Basel für ein kaltes Bad wie auch für ein warmes Bad laut Vorschrift der SBB verlangt.

Ich glaube nun, dass auch der Hotelier in dieser Preislage seine Bäder verrechnen darf. 3 Fr. war somit doch etwas zuviel für ein kaltes Bad.

Rahm zum Frühstück.

Für die Beurteilung dieser Reklamation (Zuschlag von 50 Cts.) wäre der Frühstückpreis noch zu erwägen gewesen.

1 dl Rahm kostet 40 Cts., 1 dl Milch kostet 3,7 Cts.; zu einer gewöhnlichen Portion Kaffee mit Milch nimmt man 2,5 dl Milch, also rund 10 Cts.

Die Mehrkosten für den verlangten Rahm betragen also 30 Cts., somit betrachte ich einen Zuschlag als gegeben. Unser obligatorisches Frühstück ist mit Milch bestellt. Spezialbegehren soll der Gast auch dementsprechend bezahlen. Der Hotelier muss bekanntlich den Rahm auch teuer bezahlen als die Milch. Spezialwünsche müssen im Interesse der Gerechtigkeit korrekterweise höher berechnet werden.

E. V.

Redaktion — Rédaction

Dr. Max Riesen

A. Matti

Ch. Magne



„BICO“

unsere neue
Maschinen-Anlage

Grösste Leistung auf kleinstem Raum

Geschirre und Gerätschaften
in extra schwerer Ausführung, in Kupfer, Aluminium, verzinkt, Silbistahl und in „Cromargan“ (rostfreier Stahl)

Bill & Co. Zürich 1

Stampfenbachstrasse 14
Spezialhaus für Küchen- und Konditorei-Einrichtungen



Kochherde

GEORGE KREBS
OBERHOFFEN
THURNESEE

Freie Fahrt

zur
ZIKA

erhält der Käufer einer
Registrierkasse National

Prima Occasionen
alle Grössen

G. Brenner, Kontrollkassenhaus
Zürich, Seefeldstrasse 99
Zwei Haltestellen mit Tram
oder 10 ab Zika-Stadt-
theater. Verlangen Sie sofort
Referenzliste.

Bestfrequentierte Pension

25-30 Bet., wegen Krankheit
sollt sofort kaufweise
abgegeben. Eig. Landwirtschaft. Gemüse, Beeren, Geflügel. Letztere kann gut verpackt werden. Ideale erhöhte Lage. Schwimmbad. Sicherer, leicht zu führendes Geschäft. Anfr. unt. Chiffre
JH 4752 Lz. an die Schweizer-
Annoncen A.G., Luzern.

Musiker-Vermittlung.

Der Schweizer Musiker-Verband (S.M.V.), Sitz in Basel, vermittelt im Einvernehmen und in Verbindung mit dem S.H.V., kostenlos

Musiker und Orchester

aus dem In- und Auslande. (Direkte Beziehungen zu allen europäischen Musikerverbänden.)

Anfragen sind zu richten an die Geschäftsstelle des S.M.V., Binningen/Basel

Ich suche STELLE in Hotel als

2. Sekretär oder Volontär

Bin Wirtsohn, kaufm. gebildet, Autofahrer, grosse gute Erscheinung, den Verkehr mit Gästen gewohnt. Zuschriften unter A D 2018 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu kaufen gesucht v. durchaus erfahr. Fachleuten

Hotel II. Ranges

mit oder ohne Restaurant. Deutsche od. franz. Schweiz. Anzahlung Fr. 200—250000. Off. unter Chiffre X 5521 L. Publicitas, Bern.

Der Fachmann liefert Ihnen

Garten-Schirme

besser. Verlangen Sie Offerte



SCHALTEGGER-HESS
SCHIRM-FABRIK
WINTERTHUR
ABTEILUNG GARTENSCHIRME

Reparaturen und Neuüberziehen prompt

Schaltegger-Hess

Schirmfabrik Winterthur

Wegen Übernahme grösseren Objekts übergebe meine vornehm

Vegetarische Pension

(Jahresgeschäft)
(einzig am Platz) in bester Lage am See von Lugano

mit Kundschaft, langjähriges Patent, Mietvertrag für nur Fr. 5000.—, Bei baldiger Abnahme Möbelübernahme nach Wunsch. Gefl. Offerten unter Chiffre P A 2021 an die Schweiz. Hotel-Revue, Basel 2.

Hotel

mit Restaurant und grossen Gesellschaftsälen in verkehrsreicher Ortschaft der Nordwestschweiz ist umständehalber zu verkaufen. Auskunft erteilt: Notariatsbureau Eugen Nagel, Olten

„Fiat“

Modell No. 510

in gutem Zustand, sehr geeignet für Hotel- oder Pensionsbetrieb, wegen Anschaffung eines neuen Wagens günstig

zu verkaufen

Interessenten wollen sich unter Chiffre FR 2015 an die Hotel-Revue Basel 2. wenden.

Wegen Umzug zu verkaufen elektr. Kunstspiel-Klavier

Philipp Duca

Feuerich

Piano

auch von Hand spielbar. Prima erhalten, wie neu, in Kirschbaum poliert. Dazu gehört ca. 100 Notenrollen Preis Fr. 2000.— Zu besichtigen: Itten, Längmatthof, Länggasse, Thun.

Aus Altersrückstichten ist in bester Lage von

St. Gallen

ein altes bekanntes prima Wein- und Speise-Restaurant sehr günstig zu verkaufen. Auskunft kostenlos durch B. Zweifel, a. Stadtrat Finanzbureau St. Gallen Abteilung: Liegenschaften:

London Pension

Junge Leute und Studenten werden von englischer Familie in

genommen. — Beste Verpflegung. Preis ab 5 7.— per Monat.

Mar. Arnold, Chesterfield 7 Winterbrook Road, Herne Hill, London S. E. 24.

Affaires intéressantes

A vendre ou à louer deux hôtels en construction à Montana-Vermala (Valais) de 30 et 70 chambres. Meubles dernier confort. Installation moderne. Eau courante, situation merveilleuse. Plans à disposition. Facilités de paiement. S'adresser René Métrallier, Montana, Tél. 202.

Waschmaschine zu verkaufen

Unterfeuerungs-Waschmaschine, 650 mm Durchmesser, 1400 mm Länge, für Kraftantrieb mit Reservoir und Transmission, nicht lange im Gebrauch, b. sofortiger Wegnahme billig zu Fr. 500.— Fabrikat Schulthess, Zürich. Zu erfragen bei Hotel Elite, Zürich.

Gewandtes Fr. 40 J. sucht

PACHT

ev. Anstellung. Off. sub. O. F. 5990 A. an Orell Füssli, Annoncen Basel 1.

Hôtel, café, cinéma

près gare, est à vendre dans le canton de Neuchâtel. Installation soignée. Garage. Beaux bénéfices assurés à prendre sérieux.

S'adresser Berger, Gd. Pont 10, Lausanne.

Grosse

Lorbeeren u. Palmen

billig zu verkaufen

Blumenhalle Eichenberger - Bern

Montana-Vermala

Pension de 15 lits à remettre pour cause de santé. Immeuble neuf, confort; eau courante. S'adr. Banque de Montana S.A., Montana.

Hotel-Derkauf

in der Metropole des bedeutendsten Kurgebietes der Schweiz ist Haus I. Ranges, Saisonsgeschäft, in vorzüglichem Zustand, mit jeglichem zeitgemässen Komfort eingerichtet, ca. 140 Fremdenzimmer, zu verkaufen. Seriöse, kapitalkräftige Interessenten wollen sich gefl. melden unter Chiffre Y. 1740 T. an Publicitas Zürich.

Obersaalkocher-Sekretärin

gut englisch sprechend, in Jahresstelle in erstklassiges Hotel am Genfersee

zu sofortigem Eintritt gesucht.

Gefl. Offert. unter Chiffre A. D. 2964 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Occasion National-Kassen (occ.)

verkauft mit aller Garantie Reparaturen schnell u. zuverlässig. Eigene Papierschneiderei für Kassenrollen, Reparaturen der Holzkerne, Rollenbestellung. M. SING, Kioschstrasse 15, Zürich. Telefon Limmat 4512.

Privat-Krankenpflegerin

übernimmt Tag- und Nachtpflege in jedem gewünschten Baderort.

Johanna Börgy, Malnz Illstrasse 2

Hotelfachmann (Elsässer), 27 Jahre, repräsentabel, 3 Hauptsprachen mächtig, Referenzen erster Häuser, sucht Posten als

Empfangschef Geschäftsführer Kassier

Gefl. Angebote unt. Chiffre V.M. 2999, an die Schweizer-Hotel-Revue, Basel 2.

Portier Chauffeur

II. Sekretär

Zuschriften unter A O 2019 an die Schweizer-Hotel-Revue, Basel 2.

Koch-Lehrstelle

wird gesucht für Deutschschweizer, gross, stark, intelligent, in erstklassigen Hotel. Eintritt kann sofort erfolgen.

Offerten an E. A. Leuenberger, 38 Via Besco, Lugano.

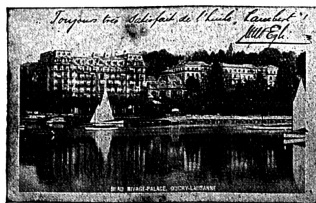
Saal- und Restaurant-Tochter

gesucht, sofort für Schweizer, deutsch, französisch, italienisch. Beste Zeugnisse.

Offerten an O. Olivone (zu Betteln), Olivone, Ticino.



GRAND HOTEL TERRITET



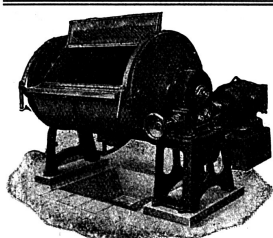
VILLARS PALACE HOTEL



BEAU RIVAGE PALACE OUCHY

L'Huile Lambert étant exquisite.....
Les meilleures Maisons l'utilisent!

Huilerie Lambert, Lausanne



POENSGEN

Wäscherei-Maschinen

sind betriebsicher + ein-

fach in der Handhabung

u. wirtschaftlich im Betrieb

Gen.-Vertretung und Reparaturwerkstatt:

Albert Surber, Ingenieurbureau

Seestr. 291, Zürich-Wollishofen Tel. Uto 43.68

Rohrmöbel



von
Cuenin-Hüni & Cie.
Rohrmöbelfabrik
Kirchberg (Kt. Bern)
Filiale in Brugg (Aargau)
Gegründet 1884. Kataloge

Inserieren bringt Erfolg!

Viandes fraîches
de choix

Charcuterie fine

Conserves de
viandes

E. & C^{ie}. Sufer
Montreux



Elektrischer Kochherd im „Solbad und Kur-
haus am Rhein“ Laufenburg, geliefert von der

A.-G. Kummeler & Maffei, Aarau

Fabrik elektr. Heiz- und Kochapparate



Ihr Geld geht zum Schornstein hinaus

wenn Sie beim Ein- oder Umbau Ihrer Zentralheizung,
Warmwasser- oder Sanitäranlagen nicht zuerst durch
Beziehung des neutralen

Spezialfachmanns

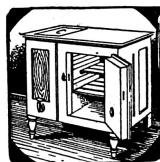
Karl Braem, Ing.-Bureau, Bern, Gutenbergstrasse 4

Vergebung und Betrieb rationell gestalten lassen.

Projektierung, Beratung, Expertisen, Revisionen etc. von

Heiz-, sanitär- u. badetechnischen Anlagen

Für die Eissaison



Eis-Schränke

Eismaschinen

Eiskonservatoren

Eisformen

Eislöffel etc.

nur im Spezialgeschäft

BIELMANN

LUZERN

Geschäftsgründung 1829



Paradeplatz 4

Seine Hemden

Seine Pyjamas

Seine Socken

Seine Cravatten

sind von Geschmack und Qualität

Beachten Sie meine Vitrine an der Zika
Boulevard Escoffier

Inserieren bringt Gewinn!

ff. Tafel-Kunsthonig

unstreitig das beste Produkt. Kessel von
10 und 25 kg, per kg Fr. 1.30 franko.

Marzipan

per kg Fr. 3.50.
Colis von 5 und 10 kg franko.

Fondant

per kg Fr. —.70. Kessel von 25 kg franko.

Vorteilhafteste Bezugsquelle:

ED. WALKER & SOHN
Nährmittelfabrikation, Zürich

Ia. Referenzen zu Diensten. Telefon: Selnau 35.12.

Besichtigen Sie an der

ZIKA

unseren

STAND

Nr. 1605

HALLE 4



wo Sie noch andere
moderne Küchen-
Hilfsmaschinen neu-
esten Modells vorfin-
den werden.

VASA A.-G.

Spezialhaus für moderne Küchen-
Einrichtungen und Bedarfsartikel
Zürich 1

Schützengasse 25

Tel. Selnau 38.35

Endlich die richtige
Universal-Schneidmaschine „ELAX“
Schneidet ohne Gefahr, fast geräuschlos
Fleisch, Knochen, Wild, Geflügel, Fisch,
Käse etc.

KAFFEE

Seit
über 50 Jahren führt meine Firma
den Artikel Kaffee als Spezialität. Ich kann
Ihnen daher grosse Vorteile bieten. Langjährige gute
Abnehmer. Silberne Medaille mit Diplom an der
Schweizer. Kochkunst-Ausstellung 1923

Angestellten-Kaffee Pure	Kilo
Restaurations-Mélange	Fr. 3.40
Spezial-Hotel-Mélange	Fr. 3.80
Extra Wiener-Mélange	Fr. 4.—
Café noir turc-Mélange	Fr. 4.20
	Fr. 4.80

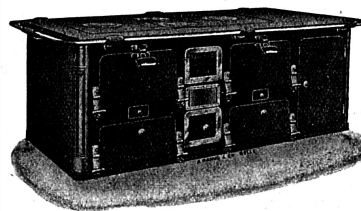
KAFFEE-ESSENZE

Ia in 2 1/2 und 5 kg-Büchsen

Lieferung franko SBB von 10 kg an

WILLIMANN-LAUBER

Gross-Rösterer **LUZERN 18** Telefon 733



**Cuisines
modernes
Chauffage
Buanderie**

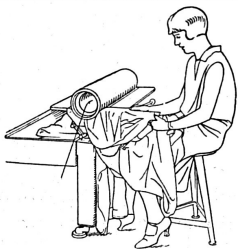
Références de 1er ordre

Ateliers de Construction

Armand Pahud & C^{ie}, Rolle

Maison fondée en 1897

An der „Zika“ wird nur Schuler's Spülmittel „Lav“ verwendet.
Seifenfabrik Kreuzlingen.



Der elektrische PROTOBÜGLER

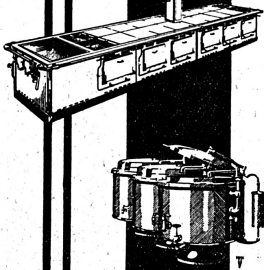
Erhältlich bei Elektrizitätswerken, Elektro-Installateuren und

Siemens Elektrizitätserzeugnisse A. G. ZÜRICH

bügelt mühelos, sauber und schnell grosse Mengen Wäsche jeder Grösse und ersetzt durch seine maschinelle Arbeit etwa 10 Bügeleisen und eine Wäschmangel. Keine Belästigung durch aufsteigende Dämpfe, Arbeit bequem im Sitzen.

Zahlreiche erstklassige Referenzen u. Gutachten.

Küppersbusch



Groß-Kochanlagen

für Gas, Kohle, Elektrizität, Öl und Dampf sind
führend
in Qualität, Leistung und Wirtschaftlichkeit

F. Küppersbusch & Söhne A.G., Gelsenkirchen
Weltweit größtes und führendes Werk Europas
für Koch- und Heizapparate aller Art

Ingenieurbureau für die Schweiz:
Albert Surber, Ing., Zürich-Wollishofen
Seestrasse 291 Telefon Uto 43.68

Geschirr-Spülmaschine

ist Vertrauenssache
deshalb nur
die hundertfach bewährte



Stand Nr. 1634, Halle 5
Unsere Maschinen sind im Betrieb
im Deutschen Musterrestaurant
im Wiener Musterrestaurant
im Italienischen Musterrestaurant
bei Fa. Otto E. A. Weber, Zürich
Stand Nr. 1632

K. Marfin, Offenburg in Baden

gegründet 1865
Filialen in Frankfurt a. M. und Hamburg-Altona
Schweiz: Alb. Storrer, Senking-Verkaufsbureau, Zürich

Kauft bei den Inserenten der Schweizer Hotel-Revue

Wir empfehlen unsere

Spezial-Maschinen und Apparate

für Hotels, Restaurants, Pensionen, Sanatorien, Spitäler, Anstalten, etc.

ZEHNDER & Co. ZÜRICH
Telephon: Hottingen No. 0719 Stampfenbachstrasse 57

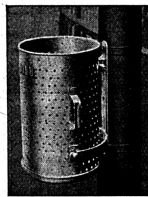
Für Maschinen und Apparate die wir nicht führen, nennen wir Ihnen gerne „kostenfrei“ gute, seriöse Lieferanten

Papiersammelkörbe

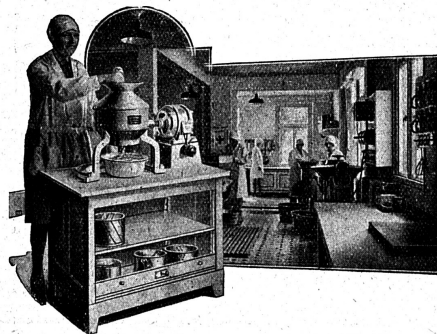
für Plätze und Parkanlagen

liefert

J. Ochsner & Cie. A. G.
Zürich I Pelikanstrasse 3



Der Schlager



Die Alexanderwerk-Universal-Küchenmaschine hat eine von keiner anderen Maschine erreichte

Vielseitigkeit

Es können damit verarbeitet werden: Brot, Semmeln, Obst, Nüsse, Mandeln, Schokolade, Orangeat, Zitronat, Käse, Kartoffeln, Rettich, Rüben, Sellerie, Zwiebeln, Möhren usw. — und

Leistungsfähigkeit

Beispielsweise können damit in einer Stunde

gerieben werden: Etwa 20—50 kg Semmeln, Brot, Obst, Käse, Nüsse, Schokolade, Orangeat und Zitronat od. etwa 100—300 kg rohe und gekochte Kartoffeln, gelbe u. rote Rüben u. dgl.

geschnitten oder geschnitten werden: Etwa 100—200 kg Hartgemüse, Weiss- und Rotkohl (Kraut), Zwiebeln, Obst oder 200—500 kg Kartoffeln, Rüben aller Art, Sellerie, Mandeln, Haselnüsse.

für jeden Hotelküchenbetrieb!

Die Universal-Küchenmaschine „Alexanderwerk“ D. R. P.

Urteile aus der Praxis bestätigen es:

Klinker Gesellschaftshaus und Restaurant I. Rang, Inh. Walter Nagler, Hamburg, Grindelberg/Schlankreie.

... dass ich mit Ihrer Universal-Küchenmaschine ausserordentlich zufrieden bin. Es gibt fast kein Gemüse usw. welches man nicht mit Ihrer Maschine verarbeiten kann. Störungen usw. sind bis jetzt noch nicht eingetreten. Jedenfalls kann ich die Universal-Küchenmaschine jedem Kollegen aufs wärmste empfehlen.

Wirtschaftliche Frauenschule Inselbad bei Paderborn.

Mit der Reib- und Schneidemaschine Nr. 2437 sind wir sehr gut zufrieden. So exakt wie die Maschine schneidet, schneidet und reibt, kann die Hand es bei grösster Aufmerksamkeit nicht. Dazu arbeitet sie schnell, so dass für andere wertvollere Arbeit viel Zeit gewonnen wird. Die Arbeit, die eine Schülerin z. B. in 4 Stunden fertigstellt, bringt die Maschine in 2 Minuten fertig. Wir werden die Maschine allen Grossbetrieben sehr empfehlen, wo uns die Möglichkeit gegeben wird.

Städt. Krankenhaus, Wandsiedel.

Wir können uns unseren Betrieb ohne die Maschine nicht mehr denken.

Die Maschine ist für Hand- oder Kraftbetrieb, für Aufsteck-Küchenmotor oder mit angebautem Motor lieferbar. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.

Alexanderwerk A. von der Nahmer Aktien-Gesellschaft Remscheid



„PERL“
ELEKTROMOTOR-KAFFEEMÖHLE
beehrt sich —

sich den Herren Hoteliers, den Herren Restaurant- und Kaffeehaus-Besitzern als wirksame Maschinenhilfe im Küchenbetrieb vorzustellen.

Wenn Sie guten Kaffee servieren und sich dadurch treue Gäste sichern wollen, dann nehmen Sie meine Dienste in Anspruch! Auf der Intern. Kochkunst-Ausstellung in Zürich (ZIK) bin ich in Halle I, Stand 1505, im Betrieb zu besichtigen. — Sonst verlangen Sie sofort den Prospekt K H e von den

Apparate- und Maschinen-Fabriken Uster
vormals Zellweger A.-G.

Halle I
Stand
Nr. 1505

WANZEN

samt Brut, Schwabenkäfer, Mäuse, Ratten, Motten, Ameisen etc. vertilgt mit schriftlicher Garantie im gesamten In- und Ausland



Desinfecta A.-G.
Waisenhausstrasse 2, Zürich

Telephon Selnau 23—30

Telegramme: Desinfecta

HOTEL NATIONAL
HOTEL BEAU-SITE
HOTEL MONOPOL
HOTEL BAR
HOTEL AROSA KULM
HOTEL BERGFRIED
HOTEL SCHLOSS
BRESTENBERG
GRAND HOTEL
VICTORIA
HOTEL DU LAC
ET BELLEVUE
HOTEL KÖNIGE
DREI KÖNIGE
HOTEL HECHT
HOTEL WALDHAUS
HOTEL BELLEVUE
HOTEL JULIER

ZÜRICH · ADELBODEN · ANDERMATT · ARBON · AROSA · BRESTENBERG a. Hallwylsee · KANDERSTEG · NEUCHÂTEL · RHEINFELDEN · ST. GALLEN · ST. MORITZ · SILVAPLANA · BAD GASTEIN

HOTEL SCHWEIZERHOF
und NATIONAL-TERMINUS
HOTEL CENTRAL
HOTEL STADTHOF-POST
HOTEL GLOCKENHOF
HOTEL SIMPLON
HOTEL DU PARC
PENSION BEAU-SITE

GEGR. 1866

JOS. ROTHMAYR ING. ZÜRICH
SANITÄRE ANLAGEN ZENTRALHEIZUNGEN

GESSENERALLEE 40
TEL. UTO 7633

SCHAFFHAUSEN · ALT AUSSEE · BAD AUSSEE · BREGENZ · GMUNDEN · INNSBRUCK · LANDECK i. Tirol · LIENZ i. Osttirol · ST. ANTON a. Arlberg · SCHRUNS · WIEN · ZÜRS a. Arlberg

HOTEL MÖLLER
HOTEL AM SEE
HOTEL VESKO
HOTEL WEISSES
KREUZ
HOTEL KRONA
HOTEL TIROL
HOTEL GRAUER
BAR
HOTEL POST
HOTEL TRAUBE
HOTEL POST
HOTEL LÖWE
HOTEL ÖSTERR.
HOTEL ZÜRISERHOF

Fruits et Légumes frais Fruits secs

Tous les articles de la saison
Expéditions rapides

Trullas & Cie, S. A., Genève
Téléph. : Mont-Blanc 63-79 - Adr. télégr. : Trullas-Genève
Succursale à Lausanne
Téléphone 23-378

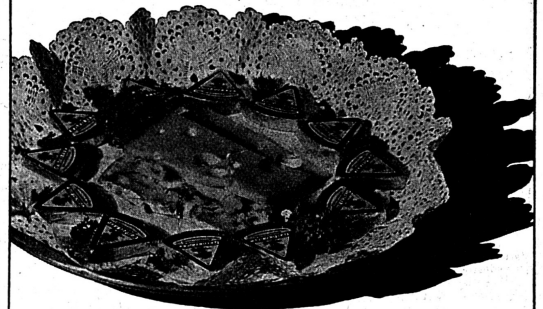
Unsere Keller-Kontrollen

angelegt für Jahresbetrieb,
Sommer- und Wintersaison,
Sommersaison (Text deutsch
und französisch) sind das
denkbar Praktische! Aus-
führung in gebund. Büchern
und lose Blätter-System.
Man verlange Spez.-Vorlage.

Koçh & Utiger, Chur



LACROIX SPEZIALITÄTEN:
getrüffelte GÄNSELEBER-PASTETEN
in Krusten, Madeira Gelee, Terrinen und Blocks
Tafelfertige echte SCHILDKRÖTENSUPPE
und andere exotische Suppen
Zu beziehen durch die schweizer. Hotelbelieferungsfirmen
GÄNSELEBERPASTETEN- UND KONSERVENFABRIK
Eugen Lacroix & Co., A.-G., Frankfurt/M.



Auf
die Käseplatte
kleine 12er Portionen

Gerberkäse

Ihre Gäste
werden sie schätzen



Garten-Schirme
liefert und repariert
Leu - Luzern
Rössliasse - Passage zum Stein
Verlangen Sie meinen Pracht-Katalog

Die grösste Firma in Europa

für Lebensmittel, Delikatessen und Comestibles
in ihrer Art steht mit ihren Spezial-Erfahrungen im
Hotel-Dienst auch Ihnen zur Verfügung. Wir beliefern
viele grosse Hotels in Aegypten, Frankreich, Deutschland,
England, Italien und in der Schweiz, zu unseren Kunden
zählen die führenden Dampferlinien («Bremen»)

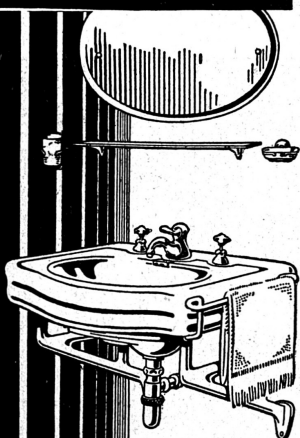
auch Sie können

von unserer Leistungsfähigkeit Nutzen ziehen, denn
durch die grossen Umsätze ist unsere Auswahl ganz
besonders günstig • Wir beliefern Sie rasch, zuverlässig
und immer mit frischer Ware, denn wir sind dafür orga-
nisiert und neuzeitlich eingerichtet mit den neuesten
Kühlräumen und ausgedehnten Kellereien • Bei aus-
gesuchter Qualitätsware sind unsere Preise vorteilhaft.
Nennen Sie uns Ihre Wünsche, damit wir Sie mit Offerte
und Spezial-Abkommen bekannt machen können.

Christen & Co.
BASEL · Heumattstrasse 21
Das grosse Lebensmittelgeschäft
Delikatessen - Comestibles



TROESCH'S Hotel-Zimmer-Toilette TRIUMPH



Unerreicht
in
Eleganz
und
Qualität.

TROESCH & Co., A.-G.
BERN - ZÜRICH - ANTWERPEN

ZIKA

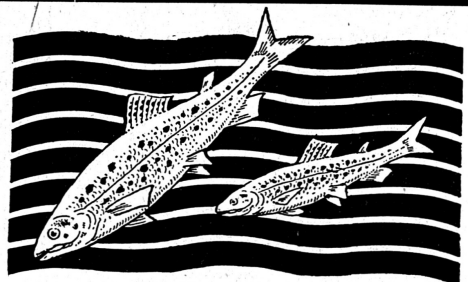
Die Bar-Möbel

welche wir an der ZIKA (Abteilung für Spirituosen und Liqueure)

STAND No. 1803

ausstellen, sind verkäuflich. Mit näheren Details stehen wir gerne zu Ihrer
Verfügung

HUGUENIN A. G. LUZERN



Portions-Forellen

sollen bei guten Menüs nicht fehlen, sind bei direktem Bezuge
sehr vorteilhaft-preiswert. Wir liefern prompt jede ge-
wünschte Grösse, Quantum und Menge lebend oder völlig küchen-
fertig, garantiert „Blau“ werdend.

A. Gropp & Co., Forellenzucht, Brunnen
Telephon 80 Telegr.-Adr. Forellenzucht Schwyz

Verchromung

in dauerhaftem Hochglanz von allen Metallgegenständen

Rostfrei machen

von gebrauchten Stahlmessern garantiert scharf geschliffen, spiegelglanz poliert

nach anerkannt bewährtem Spezialverfahren

Metall-Verchromung

Aktiengesellschaft

Oerlikon

Telefon: Limmat 84-35

Orfèvrerie Jacob

Genève (St-Jean)

Téléphone: Mt. Blanc 30.77
Adr. télégraph.: Jacobor, Genève

Fabrication spéciale pour
Hôtels et Restaurants

Couverts et Orfèvrerie de table
métal blanc argenté fortement

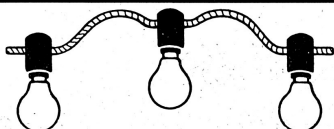
Réparations - Réargenture

Maison fondée en 1878 - 5 médailles d'or

Rhabarber

feinen rotstieligen. Jedes Quantum zu den billigsten Tagespreisen sofort lieferbar. Grösste Kulturen d. Schweiz. An unbekannte Firmen Nachnahme.

Maier & Burkhardt, Kreuzlingen (Thurgau) Tel. 151.



Illuminationen

für Garten, Terrassen und Fassaden in jeder beliebigen Länge und Lampenzahl mit wetterfestem Kabel u. farbigen Glühlampen wird anschlussfertig geliefert zu konkurrenz. Preisen von der Spezialfirma

Ed. Hummel, Elsäßerstrasse 3, Basel 4
Telephon Safran 6903

Moderne Restaurant- und Reklame-Beleuchtungen
Radio- und Grammophon-Versäuerungen

Verlangen Sie unverbindl. Offerte u. kostenl. Ratschläge

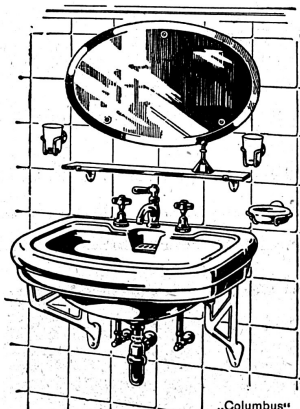
Revue-Inserate haben Erfolg!

Ihr Hotel ist stets besetzt

wenn Sie in Ihren Zimmern Waschtische mit fliessendem temperiertem Wasser haben

BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH

Aktien-Gesellschaft
Fabrik sanitärer Einrichtungen



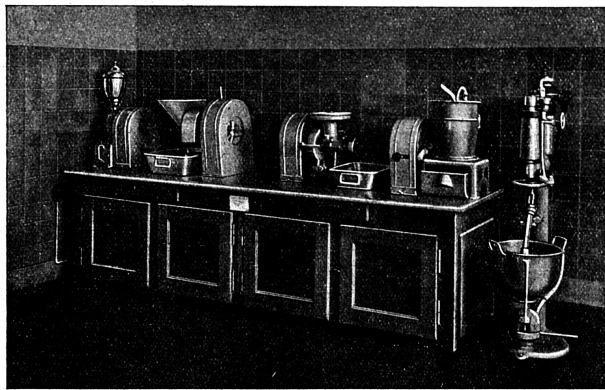
„Columbus“

Votre hôtel sera toujours au complet

si les lavabos avec eau courante et tempérée sont installés dans toutes vos chambres

BAMBERGER, LEROI & CO., ZÜRICH

Société Anonyme
Fabrication d'appareils sanitaires



Moderne

Küchenmaschinen-Anlagen

Fachmännische Ausführung, la. Referenzen

Christen & Co. A. Bern

Besuchen Sie uns an der „ZIKA“ Halle I, Stand 1508

Telephon
Bollwerk
5611



ROTHRISTER ROHRMÖBEL

OTTO WEBERS WWE, ROTHRIST (AARG.)

Tafelkunsthonig

„Woirowe exquisit“

für den sorgfältigen Frühstückstisch. Verlangen Sie ihn bei Ihrem Grossisten od. direkt beim Fabrikanten
C. Münzmeier, Woirowerwerke, Pfäffikon (Kt. Schwyz) Tel. 13 Verlangen Sie bemust. Offerte!

Le fournisseur d'hôtels est en danger

d'être dépassé par la concurrence
s'il ne fait pas de la publicité.



Comestibles

Telegrammadresse:
Comestibles Zürieh
Telephon:
Limmat 16.40-16.44



Bordeaux-Weine

Marke

A. DE LUZE & FILS

VOSS & C^o, ZÜRICH 5
GENERALVERTRETUNG

DIE NEUESTEN

VOGA

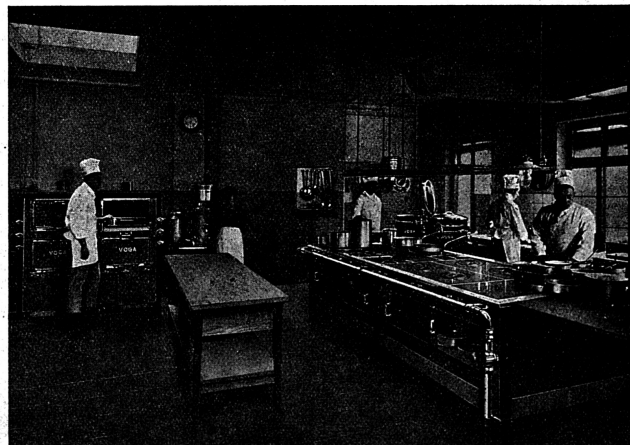
Großküchenapparate

H. VOGT-GUT A.-G. ARBON an der

ZIKA

bringen neuerdings
den Beweis ihrer

Höchstleistung - Wirtschaftlichkeit - Solidität



Bahnhofbuffet S. B. B. Chur

Der VOGA-Pressluft-Gasherd ist dem besten Kohlenherd an Heizkraft und Leistungsfähigkeit ebenbürtig * Ein VOGA-Pressluft-Gasherd steht in der Schweiz. Hotel-Küche, ein VOGA-Restaurationsherd steht in der Fischküche in Betrieb

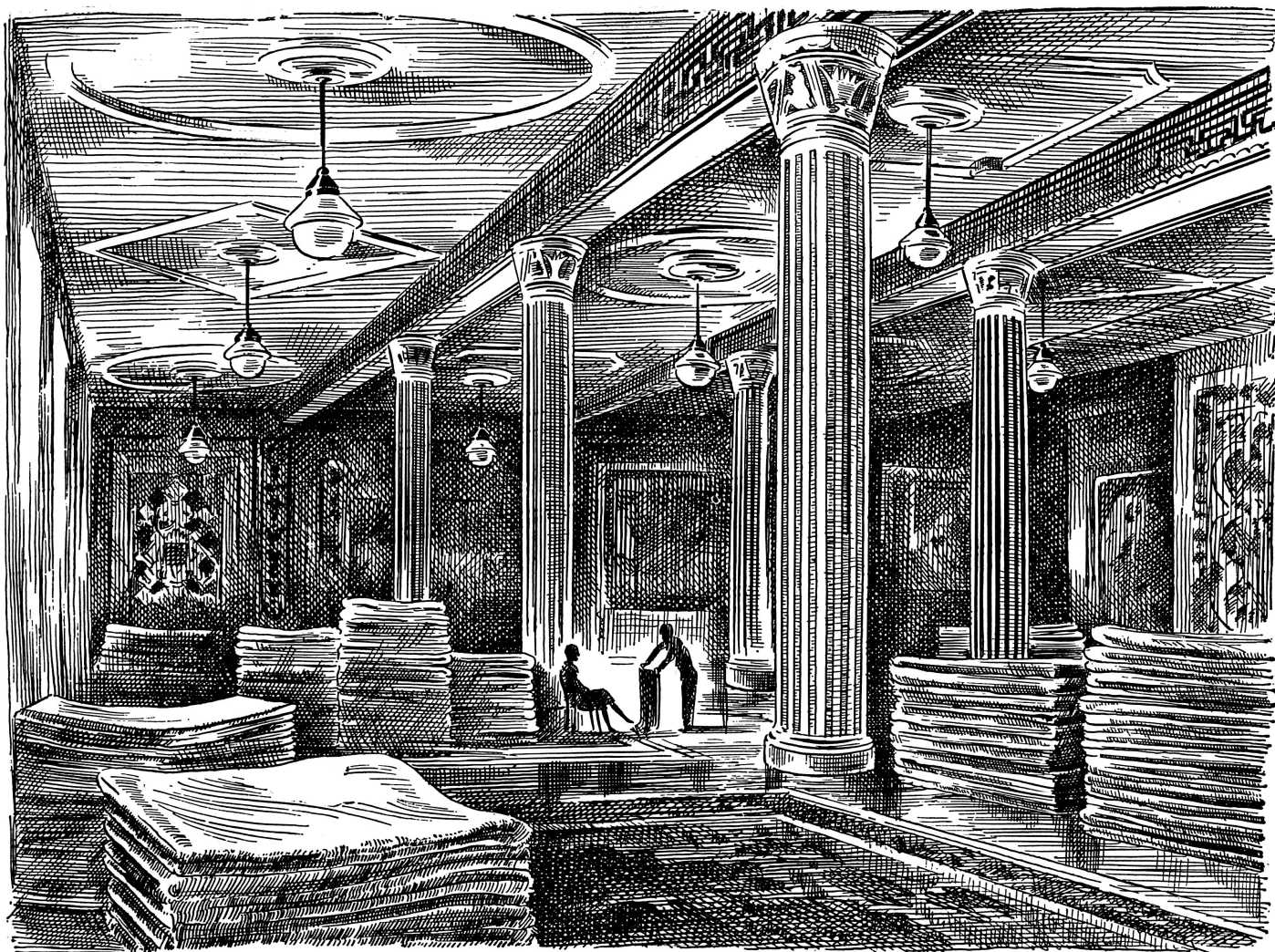


An die Herren Hoteliers der Schweiz

Versäumen Sie ja nicht an der ZIKA-Ausstellung das

Fenster der Zukunft

zu besichtigen. Dasselbe funktioniert automatisch, durch leichten Druck auf den Knopf vom Büffet aus. Eine Erfindung von umwälzender Bedeutung! Im Schweizer Hotel-Restaurant wird es Ihnen gerne unverbindlich vorgeführt.



grösser

Der Orientteppich-Saal wurde um das Doppelte erweitert, das Lager auf mehr als das Dreifache erhöht. Jetzt bietet Forster die grösste und reichhaltigste Orientteppich-Schau

schöner

Trotz niedriger Preise sehen Sie Prachtteppiche und Qualitätsware. Die hellen, weiten Räume ermöglichen einen unbefangenen Überblick und erleichtern die Wahl

billiger

Grossimportschafft günstigen Einkauf. Knappe Kalkulation, auf grossen Umsatz berechnet, ist unsere Devise. Ein Gang durch das heutige Lager überzeugt Sie von den niedrigsten Preisen

PREIS-BEISPIELE

No.	Provenienz:	Grösse cm.	Preis Fr.
1	Heriz	100 × 175	155.—
3	Hamadan	101 × 187	160.—
8	Galerie	107 × 274	160.—
11	Mossul	116 × 196	160.—
13	Mossul	113 × 200	180.—
18	Galerie	118 × 296	200.—
21	Alfshar	119 × 163	225.—
24	Täbris	134 × 190	225.—
28	Ghiordes	202 × 303	250.—
31	Heriz	160 × 192	255.—
41	Galerie	102 × 490	315.—

No.	Provenienz:	Grösse cm.	Preis Fr.
46	Beloudjistan	177 × 290	340.—
48	Ghiordes	247 × 343	360.—
51	Galerie	95 × 512	385.—
56	Galerie	105 × 515	400.—
62	Afghan	158 × 286	430.—
64	Loristan	153 × 223	430.—
66	Keley	125 × 263	430.—
71	Schiras	133 × 300	495.—
72	Täbris	203 × 262	520.—
73	Kandahar	137 × 201	520.—
77	Täbris	211 × 328	585.—

No.	Provenienz:	Grösse cm.	Preis Fr.
78	Mahal	190 × 305	610.—
83	Ardalan	182 × 288	655.—
86	Heriz	229 × 289	655.—
88	Afghan	235 × 310	655.—
89	Heriz	231 × 336	675.—
95	Soumak	213 × 340	675.—
104	Täbris	337 × 366	745.—
107	Heriz	250 × 316	765.—
108	Voraghan	261 × 374	765.—
117	Voraghan	291 × 382	880.—
118	Ferahan	185 × 503	880.—

FORSTER

neben **ZIKA** *beim Corso*

In Schweizer Hotels Schweizer Porzellan



Achten Sie beim Einkauf auf
obenstehende Fabrikmarke
die sich an der Unterseite
jedes Stückes befindet

Beachten Sie die Ausstellung des Hotel-
porzellans Marke „Langenthal“ an der

ZIKA

Für LIEFERANTEN-ADRESSEN und etwaige
sonstige Auskunft wenden Sie sich an die

**PORZELLANFABRIK
LANGENTHAL A.-G.
LANGENTHAL**

„WINTERTHUR“

Schweizerische
Unfallversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur

UNFALL-

Haftpflicht-, Diebstahl-,
Kautions- u. Automobil-
VERSICHERUNGEN

„Winterthur“
Lebensversicherungs-Gesellschaft
in Winterthur

LEBENS-

VERSICHERUNGEN
mit und ohne Gewinnanteil
Rentenversicherungen



Für die Mitglieder des S. H. V.
besondere Vergünstigungen
beim Abschluss von Unfall-
und Haftpflichtversicherungen

Junker & Ruh A.G. Karlsruhe

Gas-Grossküchen-Anlagen

weitberühmt - unerreicht - absolut zuverlässig - sparsam im Betrieb

Küchenplan

des Grossrestaurants

„NEUE BÖRSE ZÜRICH“

Die gesamte Küchenanlage wird von der Firma
JUNKER & RUH
geliefert

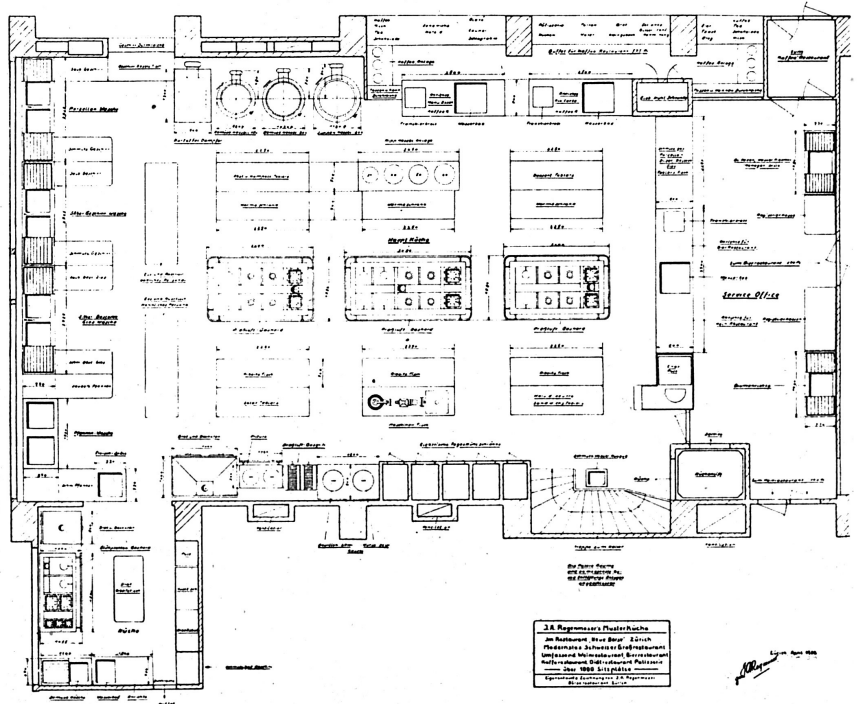
(Gaspresslufttherde, Kessel, Kippkessel, Anrichten, Bratöfen, Pâtisseriesöfen,
Spül- und Arbeitstische, Hilfsapparate)

Die Anlage wird auf der ZIKA teilweise ausgestellt

JUNKER & RUH
wählt der kluge Fachmann!

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

SANITAS A.G. ZÜRICH



Grösste, modernste Küchenanlage der Schweiz